

Molhos Maruti: para cada receita, um molho especial.



MARUTI www.maruti.com.br

# 中国機、尖閣上空へ領空侵犯

## 空自F15が緊急発進 政府、船舶「海監」の領漁侵入も 重抗議

【共同】13日午前1時6分ごろ、尖閣諸島・魚釣島の南約15キロの領空で、中国の国家海洋局所属の航空機1機が領空侵犯した。防衛省統合幕僚監部によると、1958年の集計開始後、航空自衛隊のF15戦闘機8機とE2C早期警戒機1機が緊急発進（スクランブル）したが到着の際、中国機は領空を出ていった。自衛隊レーダーは捕捉できなかった。尖閣諸島国有化以降、連日中国船が周辺の接続水域に入った領海に侵入したりしており、中国側は行動をエスカレートさせた形だ。森本敏防衛相は「中国が尖閣諸島の領有権を誇示しようとしたのではないかと述べた。



沖縄県・尖閣諸島魚釣島の南を飛行し領空侵犯した中国の国家海洋局所属の航空機＝13日午前11時すぎ（海上保安庁提供）

野田佳彦首相は領空侵犯に関し「一層の緊張感をもって警戒監視に当たると述べた」と政府内に指示した。外務省の河相周夫事務次官は、中国の韓志強・臨時代理大使を外務省に呼び厳重に抗議した。藤村修官房長官は記者団に「極めて遺憾、主権の侵害に対しては断固として対応する」と述べた。海上保安庁によると、午前10時40分ごろ、巡視船が魚釣島付近を飛行する航空機を視認し、呼び止めた。航空機は「11時14分ごろには、領空侵犯を確認した。当時、海上では中国船「海監4」が侵入しており、航空機は海監や巡視船の周囲を旋回していた。午前11時10分ごろには、魚釣島の北東を飛行し、巡視船から姿が見えなくなり、領空から離れたという。11時14分ごろには、巡視船が無線を通じた中国語で「領空内に侵入しないよう飛行せよ」と呼び掛け、航空機は「これは中国の領空である」と英語で返答した。中国の国家海洋局は、航空機が「釣魚島の領空」に到達し監視船4隻と共に海空一体のパトロールを実施したと発表した。防衛省によると、領空侵犯したのはプロペラ機のY12で、海洋調査や漁船監視に使用されている機種という。機体に「中国海監」と書かれている

## 自公300超の勢い

### 衆院選民主低調、維新伸びず50弱

【共同】共同通信社は衆院選について11、12両日、全国300小選挙区のうち150選挙区で調査を実施し、残り150選挙区での取材結果も加味して比例代表を含む最終情勢を採った。自民党は前回調査（4、5両日実施）時からさらに勢いを増し、公明党と合わせて300議席を超える可能性がある。民主進党はなお低調で、公示前の230議席から60議席台まで後退しかねない。第三極では日本未来の党も15議席前後から後退傾向にあり、みんなの党も10議席前後にとどまる。共産党は公示前の9議席に届かない可能性もある。社民党、新党大地は1、2議席程度の厳しい戦いが続く。国民新党、新党日本、新党改革は依然として議席確保が見通せない。調査を実施した150選挙区の対象有権者数は約6万3200人。まだ決まっていな」との回答が小選挙区で43・3%、比例代表で40・4%あり、16日の投票開票までに情勢が変わる可能性もある。自民は比例代表で前回選挙の55議席を数議席上回る程度だ。しかし、小選挙区では後援会や支持団体の組織力を発揮し、多党分立による非自民支持の分散化傾向にも乗じて形勢に有利に進め、比例代表と合わせ290議席後半をうかがう。公明も30議席

13日午前9時ごろ、沖縄県・尖閣諸島周辺の接続水域を航行していた中国の海洋監視船4隻が相次いで日本の領海に侵入した。海上保安庁の巡視船が確認した。領海侵入は3日連続で、政府が9月に尖閣諸島を国有化したからは17回目。第1管区海上保安本部（那覇）によると、4隻は「海監46」「海監50」「海監66」「海監67」。

【共同】関西電力の電気料金値上げの先行きは一段と不透明になってきた。日本原子力発電電費原価（福井県敦賀市）の断層に「活断層の可能性が高い」との見解が示されたことが、関電の大飯3、4号機を含まない11基の稼働率をめぐり、関係者間で議論が激化している。大飯3、4号機を含まない11基の稼働率をめぐり、関係者間で議論が激化している。大飯3、4号機を含まない11基の稼働率をめぐり、関係者間で議論が激化している。

## 関電の値上げに暗雲

### 原発停止なら30%と試算

【共同】関西電力の電気料金値上げの先行きは一段と不透明になってきた。日本原子力発電電費原価（福井県敦賀市）の断層に「活断層の可能性が高い」との見解が示されたことが、関電の大飯3、4号機を含まない11基の稼働率をめぐり、関係者間で議論が激化している。大飯3、4号機を含まない11基の稼働率をめぐり、関係者間で議論が激化している。

【共同】13日の党大会で中央委員候補に選出されたばかり。容疑の内容は不明だが、香港誌によると、四川省成都市の投資案件や開発プロジェクトで、不正な利益を得ていた疑いがあるという。習近平新指導部は、国民が強い不満を抱いている。幹部の腐敗問題の解決に全力を挙げる方針を示しており、李氏の解任も腐敗撲滅への決意を示している。李氏の解任も腐敗撲滅への決意を示している。李氏の解任も腐敗撲滅への決意を示している。

【共同】13日の東京市場は、円相場が主要通貨に対して全面的に売られ、3月下旬以来約8カ月半ぶりに1ドル118円36銭に引かれた。対ユーロでも4月上旬以来約8カ月ぶりの1ユーロ110円9銭に引かれた。

【共同】13日の東京市場は、円相場が主要通貨に対して全面的に売られ、3月下旬以来約8カ月半ぶりに1ドル118円36銭に引かれた。対ユーロでも4月上旬以来約8カ月ぶりの1ユーロ110円9銭に引かれた。

【共同】13日の東京市場は、円相場が主要通貨に対して全面的に売られ、3月下旬以来約8カ月半ぶりに1ドル118円36銭に引かれた。対ユーロでも4月上旬以来約8カ月ぶりの1ユーロ110円9銭に引かれた。

【共同】米政府当局者は12日、シリア政府軍が国内の反政府勢力を短距離弾道ミサイルで攻撃した。シリア内戦で、政府側によるミサイル攻撃は初めてとみられる。アサド政権と反政府勢力との内戦激化を示しており、カイロ米大使館前で報道官は同日の記者会見で「事実であれば、政権は6発以上発射した。死傷者数など具体的な被害は不明。欧米など有志国による

【共同】米政府当局者は12日、シリア政府軍が国内の反政府勢力を短距離弾道ミサイルで攻撃した。シリア内戦で、政府側によるミサイル攻撃は初めてとみられる。アサド政権と反政府勢力との内戦激化を示しており、カイロ米大使館前で報道官は同日の記者会見で「事実であれば、政権は6発以上発射した。死傷者数など具体的な被害は不明。欧米など有志国による

【共同】13日の東京市場は、円相場が主要通貨に対して全面的に売られ、3月下旬以来約8カ月半ぶりに1ドル118円36銭に引かれた。対ユーロでも4月上旬以来約8カ月ぶりの1ユーロ110円9銭に引かれた。

**ALFAINTER TURISMO**  
アルファインテル南米交流

Venda de Passagens Aéreas: NACIONAL e INTERNACIONAL; 海外 & 国内旅行の航空券やツアー

Elaboramos Roteiros p/ Viagens Individuais e Grupos; 団体旅行から個人・グループ旅行プランのお手伝いをします。

Reserva de Hotéis no Brasil e no Exterior; ホテル予約 (ブラジル、海外)

Fretamento de Vans, Micro-Ônibus e Ônibus; マイクロバス、観光バス、ヴァンの予約。

Receptivo com Guia em Idioma Japonês e Inglês; インバウンド (日本語、英語ガイドサービス)。

Serviço de Documentação e Vistos Consulares; ドキュメント & ビザ発給サービス。

SÃO PAULO sao@alfainter.com.br TEL. (11) 2187-8989  
TOKYO info@alfainter.co.jp TEL. (03) 5473-0541

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

**VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!**

Pacotes para Carnaval de 2013 com preços a partir de:(em Reais)

FOZ DO IGUAÇU (5 dias)	117,70
ARACAJU (8 dias)	277,00
JOÃO PESSOA (8 dias)	228,70
PORTO DE GALINHAS (8 dias)	256,00
MACEIÓ (8 dias)	162,20
RIO DE JANEIRO (5 dias)	276,80

E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass

**TUNIBRA TRAVEL**  
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br  
INFORMAÇÕES E RESERVAS (11) 3346-8200

Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade

# PT ルーラへの捜査断固阻止へ

## ジウマ大統領の命令で 前大統領はマスコミ批判

### FHCを盾に野党に対抗も

メンサロン事件の主犯マルコス・ヴァレリオ被告がルーラ前大統領の同事件への関与を示す供述をしたとの11日付エスタド紙の報道後、ルーラ氏や労働者党(PT)が全面的に動いている。与野党は、フェルナンデス・エンリケ・カルドソ元大統領(民主社会党・PSDB)の証人喚問要求などでこの問題に対抗しようとしている。13日付付字紙が報じている。

メンサロン事件の主犯マルコス・ヴァレリオ被告がルーラ前大統領の同事件への関与を示す供述をしたとの11日付エスタド紙の報道後、ルーラ氏や労働者党(PT)が全面的に動いている。与野党は、フェルナンデス・エンリケ・カルドソ元大統領(民主社会党・PSDB)の証人喚問要求などでこの問題に対抗しようとしている。13日付付字紙が報じている。



12日にパリで講演を行なったルーラ氏

ヴァレリオ被告の証言は9月24日に連邦検察官の前で行われたもので、メンサロンの資金がルーラ氏の私的経費の支払いにも利用されたことや、ジョゼ・シルセウ被告が同被告に1千万レアルの銀行貸付を承諾したのを承認したなどの内容が含まれている。11日以降、野党側からルーラ氏の調査を求める声があがり、ジョゼ・シルセウ被告もそれを支持する声明を出している。

2日に連絡を取った際、ルーラ氏は「非常に憤った」とも語った。また、ジョゼ・エドゥアルド・カルドソ元大統領は「ヴァレリオ被告の供述は40年の判決を受けた後の投獄逃れの悪性もない」と語った。ルーラ氏は12日、パリの行われた自身の財団主催の講演会で、「政治家が犯罪を疑われると、一日中テレビや新聞に顔が出て消えないが、銀行家や賭博師の顔は表に出ない」と、マスコミの姿勢を皮肉った。さらに、10年の大統領選挙では布告が私に投票しなかった企業が数あったが、私の生を見つけて出す。話がまとまると、アシステンテと呼ばれるグループが、身分証明書の偽造や通信機器の手配、試験当日の行動計画立案とその指導を行い、代理受検者や会場に乗り込んで解答を用意する人物はパイロットと呼ばれる。逮捕者の中には、逮捕されても釈放後に同じ犯行を繰り返してきた人物もいる。

## 38の医学部で不正入試 力不足の医師輩出の一因か 発覚したのは氷山の一角

連邦警察が12日、38大学の医学部で不正入試を行っていた犯罪組織七つを摘発する力口口口作戦を実行し、11州と連邦直轄区(DF)で52人が逮捕されたと13日付付字紙が報じた。入試を確保し、12日発行の逮捕令状は70件、捜査令状は73件だ。捜査された犯罪組織七つは、入試一つにつき40万5000レアルを荒稼ぎ。犯行の口口口口口者になりすまされた医学部学生や医師達が偽造した身分証明書を使って受検する方法と、受験会場で問題を解いた人物が会場外に出て受験生に解答を送る方法が大半だ。後者は携帯電話のメッセージ(SMS)などで行われ、受験生1人当たり2万5000レアル、代理受検の金を要求、代理受検の場合には4万5000レアルが相場だった。アルが相場のたは、ゴイス、ミナス・ジェラール、リオ、南大河、マツト、グロツソ、ロンドニア、バイア、エスピリトサント、サンタカタリーナ、パラの各州とDFで、逮捕者最多は、犯罪組織六つのリウダーが住むゴイス州の28人で、ミナスの15人がそれに続く。犯罪組織のリーダーは現職医師や農場主、企業家で、コレトールと呼ばれる人物が不正をして、医学部に入りたいた受検生を見つけて出す。話がまとまると、アシステンテと呼ばれるグループが、身分証明書の偽造や通信機器の手配、試験当日の行動計画立案とその指導を行い、代理受検者や会場に乗り込んで解答を用意する人物はパイロットと呼ばれる。逮捕者の中には、逮捕されても釈放後に同じ犯行を繰り返してきた人物もいる。

## サンパウロFCが優勝 混乱で後半中止の波乱の末

サッカー南米杯決勝第2戦が聖市南部のモルンビー・スタジアムで12日に行なわれ、サンパウロFCが、会場の混乱で後半中止という異例の事態の中、アルゼンチンのテイグレを下し、同杯初優勝を飾った。

5日にアルゼンチンで行なわれた決勝第1戦で、サンパウロFCは0-0で引き分けた。サンパウロFCは、本拠地での初優勝に全力を注いだ。試合は序盤からサンパウロFCが優勢で、前半22分、ゴール前でテイグレを撃つと見せかけたジャクソン・バックスが受けた若きエース、ルーカスがシュートを決めて先制。28分には、ルーカスが右前に大きく出したパスにオズワルドが追いつき2点目を決めた。これで試合はサンパウロ優勢となったが、この後、テイグレのディフェンダー、オルバンと競り合っていたルーカスが、肘打ちを受け、大量の鼻血を出して倒れるというハプニングが起きた。このプレーをめぐる前半終了後、両軍が入り乱れ、騒ぎが拡大と報じている。

感も強いチームだ。世界一をかけた決勝はブラジル時間の16日午前8時30分、横浜の日産スタジアムで行なわれる。

1985〜90年に大統領をつとめたジョゼ・サルネイ元議長が、3日間限定ながら、22年ぶりに大統領府に帰ってきた。これは、大統領副大統領、下院議長が15〜17日に不在とな

感も強いチームだ。世界一をかけた決勝はブラジル時間の16日午前8時30分、横浜の日産スタジアムで行なわれる。

1985〜90年に大統領をつとめたジョゼ・サルネイ元議長が、3日間限定ながら、22年ぶりに大統領府に帰ってきた。これは、大統領副大統領、下院議長が15〜17日に不在とな

### 手術後のチャベス大統領 就任を危ぶむ声出始める

ベネズエラのエルネスト・ウイジェガス情報相が、11日にキューバで

話題を呼んだ俳優のレイナルド・ジアネット、二人の芸名「シアターネ」が生、芸術「ソアターネ」が今週書店に並ぶ。自伝では、闘病のことや新人俳優だった頃のことが、24歳年上の前夫人、テレビ司会者のマリリア・ガブリエラとの愛や、彼女と交際していた関係などが綴られている。シアターネはTVグローバルの7時の「ノヴェーラ」に出演中だ。

天気予報	サンパウロ	最高	最低	天気
12月15日	26度	22度	曇り又は雷雨	
16日	26度	22度	晴又は風雨	
17日	27度	22度	晴又は風雨	
18日	27度	22度	風雨	
19日	28度	23度	晴又は風雨	
20日	28度	23度	晴又は風雨	
21日	28度	23度	風雨	
22日	27度	24度	風雨	
23日	28度	23度	風雨	
24日	28度	23度	風雨	
25日	28度	23度	風雨	

### 南米神宮

領布・2013年巳年開運絵馬

Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino  
CEP 04022-000 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.templioxintoista.org.br

### kohii

Rua da Glória 326  
Liberdade, São Paulo

午前11時〜午後7時

### Charles PIZZA GRILL

サンパウロ市内で最大のピザ店

☆450人収容可能 ☆イベント用サロン  
☆40種のピザ(Sサイズ)  
☆会社や団体の忘年会の予約受付中!

Reservas (11) 5585-1233 www.charlespizzaria.com.br  
Delivery (11) 5585-9000 www.charlespizzaria-delivery.com.br

【営業時間】 日曜日〜木曜日 = 18時30分〜午前0時  
金曜日と土曜日 = 18時30分〜午前1時

Av. José Maria Whitaker, 1785  
Planalto Paulista - São Paulo - SP  
運転手付き駐車場 (1時間 = 3レアル)

### Dinho's

O ponto máximo da Carne

日系コロニアの皆さまへ  
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!

昼食、夕食ともに  
海水魚、淡水魚をすべて取りそろえたブフェー  
また毎週水曜日と土曜日は  
前菜サラダ一式と、デザートまで含めた  
グランド・ブフェー・フェイジョアード

— お待ち致しております —  
AL. SANTOS, 45 - ☎ 3016-5333

### SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール  
スシパー付きのレストラン  
パンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

快通で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700  
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

### Restaurante DON CURRO

本場のスペイン料理

★たこ、えび、貝類の  
おいしいバエリア  
★伊勢えび、その他  
高級魚の刺身  
★水槽から生きた伊勢えびを  
お選びください  
★ご家庭に宅配も致します  
★火曜から土曜は昼食と夕食  
日曜は昼食のみ 月曜・定休

Rua Alves Guimarães, 230  
Pinheiros - São Paulo - SP  
(Estacionamento próprio com manobrista)  
Fone: (11) 3062-4712

### Churrascaria LAÇO ACLIMAÇÃO

Tradição em Churrasco

サンパウロ1の  
シュラスコを  
東洋の雰囲気溢れる町で  
ア・ラカルテで  
優れた産地の高級肉で  
シュラスコをどうぞ

Rua Pires da Mota, 525 - Aclimação - São Paulo - SP  
(Esquina com a Av. Aclimação)  
Tel: (11) 3208-7455 / 3208-4602

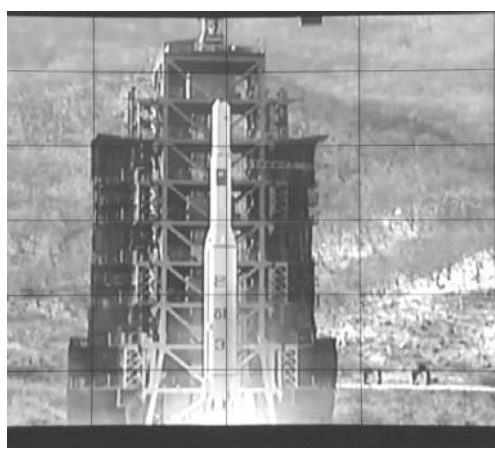
# 北朝鮮に手詰まりの米政府

## 核・ミサイル開発に危機感

### オバマ政権への風当たり強まる

【ワシントン共同】北朝鮮が事実上の長距離弾道ミサイル発射に成功し、米本土をも射程に収めつつあるとの危機感が米国内で高まり始めた。結果的に核・ミサイル開発を許したとして、北朝鮮政策で手詰まりに陥っているオバマ政権への風当たりも強まっている。

パネッタ国防長官は12日、CNNテレビのインタビューで「米国のミサイル防衛(MD)システムは今回のようなミサイルを阻止する能力を持っており、何の問題もない」と強調、不安の沈静化を図った。



平壤の衛星管制所から発射された北朝鮮のミサイル。西側の衛星管制所から発射されたミサイルは、東部の衛星管制所に命中した。

キロ程度(韓国金の寛鎮国防相)との分析が示された。

米シンクタンク戦略国際問題研究所(CSIS)のチャ・韓国部長は「北朝鮮は大陸間弾道ミサイル(ICBM)への核(弾頭)搭載に向け、大きな技術的問題点をクリアした」と指摘。北朝鮮のミサイルは「新たな戦略的脅威」になったとして、従来と異なる対応の必要性を提起した。

【ワシントン共同】北朝鮮の事実上の長距離弾道ミサイル発射で、米軍、「人工衛星」軌道を周回

ただ、ランド米国防務省報道官は12日、北朝鮮に一定の影響を与えていると認め、孤立化を進める道を選ぶのは「北朝鮮が示さなければならぬ」と述べ、待ちの姿勢を崩さなかった。

## シリア難民50万人超

### 反政府派、北部の軍基地を制圧

【ジュネーブ、カイロ共同】国連難民高等弁務官事務所(UNHCR)は11日、内戦状態が続くシリアから戦闘を逃れ、国外に脱出した難民が50万人を超えたことを明らかにした。UNHCRは難民登録したか、登録待ちの人数で、実際には80万人以上になるとみられる。

隣国のヨルダン、レバノン、トルコ、イラクのほか、エジプトなどにもシリア国内の戦闘の激しい地域で居住地を追われた国内避難民などは250万人に達している。UNHCRは、シリアの窮状は深刻さを増している。

シリア北部では10日、中心都市アレッポ西方面にあるシリア軍のシエフ・スレイマン基地が反政府派に制圧された。

## 大仏遺跡が崩落の危機

### アフガン世界遺産バミヤン



アフガニスタンのバミヤン遺跡。大仏の崩落が懸念されている。

【共同】アフガニスタンの大仏2体のうち、高約55メートルの西大仏が崩落の危機に陥っている。アフガニスタンの文化遺産である大仏は、2001年にタリバン政権が破壊された。現在は、アフガニスタン政府と国際社会の協力により、修復作業が行われている。

大仏の修復に当たっては、西大仏の壁面や天井部分の修復は手付かずの状態。既に落石が目立つ状態。現在、一般学者が大仏へ立ち入ることは禁止されている。このまま放置すれば、冬の雨や雪の浸透で壁面や天井部分の砂岩が数メートル規模で崩落する恐れがあるという。

プラクセンタラー氏は今年、ドイツ政府から支援を受け、アフガン政府の職員らと西大仏の足元部分にある石窟の修復作業を実施したが、作業は危険を伴ったという。

ユネスコ・カブール事務所のアフガニスタン・カブール文化担当官は、崩落の危険性を認め、修復の重要性を訴えている。

## 木造船に男性遺体

### 輪島 北朝鮮から漂着か

【共同】石川県警輪島署は12日、輪島市鳳凰町の海岸に木造船に男性1人の遺体があるのを確認し、船内からハンカチなどが見つかった。同署は北朝鮮の船とみて、男性の身元や死因を調べている。

輪島市には2日にも船首など4カ所にハンカチに似た文字が表記されている。2日、CNNのインタビューで、発射が成功したかどうかにかかわらず、派遣したイージス艦などが収集したデータの「精査をおこなう必要がある」と述べた。

【共同】皇后さまは11日午前、肢体の不自由な子の療護施設「ねむの木学園」(静岡県掛川市)の創立45周年を記念して、東京都港区の美術館「伊藤忠青山アートのクエア」で開催している「ねむの木のこどもたち」とまり子美術展」を鑑賞された。

園長で女優の宮城まり子さんが、入所者が描いた色鮮やかな絵を一枚一枚説明すると、皇后さまは「とてもきれいな絵」「すてきな」と話しながら見入った。

6人の入所者が「いつもお元気にしようとお祈りしています」とあいさつして合唱を披露。皇后さまは「お母さま(宮城さん)を大事にね」と応じた。

同学園は1968年、肢体が不自由な子どものために国内で初めてつくられた養護施設。

## 舞鶴少女殺害 犯に無罪判決

### 舞鶴少女殺害 犯に無罪判決

【共同】京都府舞鶴市で2008年に起きた高1少女殺害事件で、殺人罪などに問われた無職中野勝美被告(64)の控訴審判決で、大阪高裁は12日、「被告を犯人と認定するに足る証拠はない」として、無罪判決を言い渡した。

【共同】アルバイト店員の少女(16)に暴行して現金を脅し取り、買春相手に引き合わせておいたせつな行為をさせたとして、熊本県警は11日、木造船が漂着した。

## 少女に暴行、買春の疑い

### 熊本 高2女子ら6人を逮捕

【共同】熊本県警は11日、傷害や児童福祉法違反などの疑いで、少女の知人で高校2年の女子生徒(17)と熊本市内から計6人を逮捕したと発表した。

女子生徒の逮捕容疑は9月15日、同市内の無職の女(17)と共謀し、同市西区の公園で、少女の顔や腕を殴ったり蹴ったりして現金1500円を脅し取り、1週間分のけがをさせた疑い。また、女子生徒は同日、同県菊池市の無職の少年(16)と共謀し、同県大津町の無職永田雅俊容疑者(23)ら3人を11日、禁止法違反容疑で逮捕し、少女を引き合わせたと疑い。

## 鹿児島の離島で投票始まる

### 鹿児島の離島で投票始まる

【共同】衆院選の繰り上げ投票が全国トップを切って13日午前7時から、鹿児島県にある一部の離島が始まった。島への交通機関が船に限られるため、悪天候による欠航に備え、国政選挙では毎回繰り上げ投票が実施される。

対象となる投票所は、鹿児島1区2の三島村と島5区1の屋久島町水島村。投票は約950人だといわれ、投票は13日午後4時5分まで締め切り。投票箱を鹿児島市と屋久島町の開票所に搬送し、16日夜に開票される。

## 宮城編

### 2年ぶり、アワビ漁解禁

宮城県南三陸町歌津で、初冬の風物詩アワビ漁が始まった。

県内有数の水揚げを誇る同町だが、東日本大震災で稚貝が流失。昨年は漁を見合わせており、2年ぶりの解禁となった。中山漁港では夜明け前から漁師が準備を始め、空が白み始めると次々と漁船が目当ての海底を探索し、箱の付いた5メートルほどのさおを操ってアワビを引き上げた。

同漁港では震災前の約半分、21隻が出航。189キロの水揚げが、同町町長馬場の千葉小太郎さんは「アワビは少なかつたが、みんなで海に

## 岡山編

### 干支己の置物窯出し

新見市神郷油野の備前焼工房「三國窯」で、備前の干支「巳」をモチーフにした置物の窯出しが行われた。焼成で生み出された自然釉(ゆう)に覆われ、独特の光沢を放っている。

置物は縁起物として、作家の大原利幸さんが1988年から毎年手掛けている。今年は、細かいうろこに覆われた写実的なヘビや、大黒天の袋に乗ったユニークな造形など8種類を計約100点制作した。備前市の土を素材に窯の中で松灰をかき混ぜ、胡麻文様が

## 津波で消えたメダカ復活へ

### メダカ復活へ

【共同】宮城県東松島市の宮城東松島町の新幹線総合車両センターで、2013年3月に営業運転を始める秋田新幹線の新型車両E6系「スーパーこまち」を報道機関に公開した。当面は最高時速300キロで運転し、東京

JR東日本は22日、宮城県東松島市の宮城東松島町の新幹線総合車両センターで、2013年3月に営業運転を始める秋田新幹線の新型車両E6系「スーパーこまち」を報道機関に公開した。当面は最高時速300キロで運転し、東京

## ふるさと AGORA

### ふるさと AGORA

【共同】東松島市社会福祉協議会による支援活動の一環として、今年夏に修復した工房の窯で火入れし、約1200日ほど高温で焼成。この日は冷やした作品を取り出し、出来栄を確認していた。写真

## 劇や歌を披露

### 劇や歌を披露

【共同】宮城県東松島市の宮城東松島町の新幹線総合車両センターで、2013年3月に営業運転を始める秋田新幹線の新型車両E6系「スーパーこまち」を報道機関に公開した。当面は最高時速300キロで運転し、東京

## 秋田新幹線「スーパーこまち」公開

### 秋田新幹線「スーパーこまち」公開

【共同】JR東日本は22日、宮城県東松島市の宮城東松島町の新幹線総合車両センターで、2013年3月に営業運転を始める秋田新幹線の新型車両E6系「スーパーこまち」を報道機関に公開した。当面は最高時速300キロで運転し、東京

## 津波で消えたメダカ復活へ

### メダカ復活へ

【共同】宮城県東松島市の宮城東松島町の新幹線総合車両センターで、2013年3月に営業運転を始める秋田新幹線の新型車両E6系「スーパーこまち」を報道機関に公開した。当面は最高時速300キロで運転し、東京

## 粘り強く味良 いじねんじょ

### 粘り強く味良 いじねんじょ

【共同】宮城県東松島市の宮城東松島町の新幹線総合車両センターで、2013年3月に営業運転を始める秋田新幹線の新型車両E6系「スーパーこまち」を報道機関に公開した。当面は最高時速300キロで運転し、東京

## 高梁で地紅茶まつり

### 高梁で地紅茶まつり

【共同】宮城県東松島市の宮城東松島町の新幹線総合車両センターで、2013年3月に営業運転を始める秋田新幹線の新型車両E6系「スーパーこまち」を報道機関に公開した。当面は最高時速300キロで運転し、東京

# 年間最優秀選手に室伏

## 日本陸連式 表彰表

【共同】日本陸連の年間表彰式「アスレティック・アワード」が13日、東京都内で開かれ、最優秀選手賞はロンドン五輪の男子ハンマー投げで銅メダルを獲得した38歳の室伏広治(ミズノ)が2年連続2度目の受賞となった。

優秀選手賞はロンドン五輪男子マラソン6位の中本健太郎(安川電機)、五輪男子400メートルリレー5位入賞メンバーの山根亮太(慶大)、江里口匡史(大阪ガス)、高平慎士(富士通)、飯塚翔太(中大)に決まった。

新人賞は五輪男子100メートル準決勝に進んだ山根、女子400メートルリレーに戦後最少の16歳で出場した



最優秀選手賞を受賞した室伏広治選手。笑顔で挨拶する。

# 2年連続2度目の受賞 新設のゴールドにも

強化指定標準記録も設定し、指定選手には強化費をより重点的に配分する。

シルバーは五輪、世界選手権の8位入賞者らが対象で、ロンドン五輪男子マラソン6位の中本健太郎(安川電機)、男子

# 全美貞、成田らを表彰 日本女子プロゴルフ協会



日本女子プロゴルフ協会創立45周年記念パーティーで記念(前)から2人目、岡本綾子(中)と全美貞(左)ら。写真(右端)は全美貞、成田美寿(前列左端)ら。

【共同】日本女子プロゴルフ協会は13日、東京都内のホテルで創立45周年記念パーティーを開催し、初の賞金女王となりメルセデス最優秀選手にも選ばれた全美貞(韓国)、新人賞の成田美寿(韓国)らを表彰した。

美寿は初参戦の今季、ツアー初優勝を挙げた。早くも初勝利を挙げた成田は、小林浩美会長からトロフィーを授けられた。

「この目標を達成できてよかった」と素直に喜んだ。若手育成の功績を評価されて特別賞となった岡本綾子は「若い選手たちに感謝したい」と話した。

小林会長は「来年は試合数が増え、ツアーの賞金総額も史上最高となる。スポンサーの方々の

# イチ、ヤ車と2年契約も 米大リーグ、ヤンキース

【ニューヨーク共同】米大リーグ、ヤンキース(F.A.)になったイチロー(野手)とヤンキースの契約交渉が大詰めを迎えており、2年契約の可能性もあると12日、CBSスポーツ(電子版)が伝えた。

契約年数は1年が基本線となっているが、残り394本として残っているメジャー通算3千安打を視野に入れ、2年契約の可能性もあるとした。

# チエルシーが決勝進出 コリンチャンスと対戦

【共同】サッカーのトヨタ・クラブワールドカップ(W杯)第4日は13日、横浜・日産スタジアムで準決勝の残り1試合を行い、初戦を迎えた欧州代表のチエルシー(イングランド)が31-1で北中カリブ海代表のモンテレイ(メキシコ)に快勝した。初優勝を目指すチエルシーは16日の同スタジアムでの

# 日本は準決勝へ ハンドボール女子

【共同】来年の世界選手権予選を兼ねたハンドボール女子のアジア選手権は12日、インドネシアのジョクジャカルタで行われ、1次リーグB組の日本はカザフスタンを27-23で下し、5戦全勝として同組1位で4回準決勝に進んだ。A組2位の中国と対戦する。

# DENAがブランコ獲得 今季中日で24本塁打

【共同】DENAは11日、中日を自由契約となったトニー・ブランコ内野手(32)・フランコ内野手(30)・102キロ、右投げ右打ちの2年契約で合意に達したと発表した。年俸2億2千万円を出し、今季は故障に苦しんだが、96試合で24本塁打を放った。ブランコは2009年に本塁打王と打点王に輝き、今季は故障に苦しんだが、96試合で24本塁打を放った。

# 吉見、2億9千万円 川上は6千万円

【共同】チーム最多の13勝を挙げた中日の吉見一紀投手が11日、名古屋市内の球団事務所での契約更新交渉し、年俸2億9千万円で来季の契約を結んだ。2千万円増となり、去年(18勝)より高めた。吉見は「自分でも評価が高め、より高い記録への挑戦を促したい」と述べた。A標準突破者が日本選手権で優勝すれば代表とする基準は継続する。

# 新井は2億5千万円 田、5800万円

【共同】阪神の新井貴浩内野手が13日、兵庫県西宮市の球団事務所での契約更新交渉に臨み、3年契約の2年目となる来季の年俸維持の2億5千万円プラス出来高払いでサインした。岩田稔投手は3000万円増の5800万円増で契約を更改した。

# 阪神の新井貴浩は2億5千万円 田、5800万円

【共同】阪神の新井貴浩内野手が13日、兵庫県西宮市の球団事務所での契約更新交渉に臨み、3年契約の2年目となる来季の年俸維持の2億5千万円プラス出来高払いでサインした。岩田稔投手は3000万円増の5800万円増で契約を更改した。

# 藤川「クローザー目指す」 カブス入団で帰国会見



カブス入団記者会見する藤川球児選手。笑顔で挨拶する。

【共同】阪神から海外フリーエージェント(F)になった藤川球児投手が13日、東京都内で記者会見し、「クローザーを目指してやりたい」という思いを語った。

藤川は本拠地球場のリグリー・フィールドでの入団発表を終え、この日帰国した。レッドソックスに移籍する上原浩治投手から入団決定後に祝福のメールが届いたという。来季へ向けて「例年より早く仕上げたい」という意気込みを語った。

日本では球威のある直球を武器に通算2207セーブを挙げた。来季33歳になる右腕は、「直球の軸になるが、日本球界で活躍したい」と意気込んでいる。

日本では球威のある直球を武器に通算2207セーブを挙げた。来季33歳になる右腕は、「直球の軸になるが、日本球界で活躍したい」と意気込んでいる。

# 柏に挑むサラリーマン集団 日本フットボールリーグの横河武蔵野

【共同】Jリーグを目指す日本フットボールリーグ(JFL)の横河武蔵野は、選手約100人が純粋に好きという「サラリーマン集団」として、15日の天皇杯4回戦で8強入りを懸け、昨季J1王者の柏に挑む。プロ化しない方針のため、JFLで優勝してもJリーグに昇格することはない。選手のモチベーションとなるのは「サッカーが純粋に好き」という気持」と、主将のDF金守は説明した。

練習は平日の夜に限られ、日曜にJFLの試合があっても月曜は朝から出勤する。あくまでも仕事を優先させ、MF岩田は営業職で各地を飛び回っている。天皇杯2回戦のFC東京戦で決勝点を挙げ、取引先に「君、サッカーをやっていたんだ」と驚かされたという。島など、Jリーグの華やかな舞台で活躍した吉田



J2千葉との練習試合に出場した横河武蔵野主将のDF金守

ヘッドコーチは「(目的は)ステータスとかお金じゃない。精神的にたくましい」と感心する。チームにはアルバイツで生活してプロを目指す選手もいる。依田監督は「一個々が目指すところは違っても、チームで目指すところはトップ」と一息を強めた。自らも社員の同監督が「非現実の舞台」と呼ぶ「発勝負」の天皇杯で、番狂わせを狙う。

# 石川選手との契約終了 パナソニック、協賛大会も

【共同】業績回復を急ぐパナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

# 山口、高校新で決勝へ 競泳の世界短水路選手権

【共同】日本女子プロゴルフ協会は13日、東京都内のホテルで創立45周年記念パーティーを開催し、初の賞金女王となりメルセデス最優秀選手にも選ばれた全美貞(韓国)、新人賞の成田美寿(韓国)らを表彰した。

美寿は初参戦の今季、ツアー初優勝を挙げた。早くも初勝利を挙げた成田は、小林浩美会長からトロフィーを授けられた。

「この目標を達成できてよかった」と素直に喜んだ。若手育成の功績を評価されて特別賞となった岡本綾子は「若い選手たちに感謝したい」と話した。

小林会長は「来年は試合数が増え、ツアーの賞金総額も史上最高となる。スポンサーの方々の

# 派遣設定記録を導入 世界陸上代表選考で

【共同】日本陸連は13日、東京都内で理事会を開き、来年の世界選手権(モスクワ)のトラック、フィールド種目の代表選考で、8位入賞が可能な水準の「派遣設定記録」を導入する。この記録を突破する選手は来年6月の日本選手権で8位以内に入れば自動的に代表に決まると見られる。

同じ国からは3人までに限定した世界ランキングヘッドコーチは「(目的は)ステータスとかお金じゃない。精神的にたくましい」と感心する。チームにはアルバイツで生活してプロを目指す選手もいる。依田監督は「一個々が目指すところは違っても、チームで目指すところはトップ」と一息を強めた。自らも社員の同監督が「非現実の舞台」と呼ぶ「発勝負」の天皇杯で、番狂わせを狙う。

# 吉見、2億9千万円 川上は6千万円

【共同】チーム最多の13勝を挙げた中日の吉見一紀投手が11日、名古屋市内の球団事務所での契約更新交渉し、年俸2億9千万円で来季の契約を結んだ。2千万円増となり、去年(18勝)より高めた。吉見は「自分でも評価が高め、より高い記録への挑戦を促したい」と述べた。A標準突破者が日本選手権で優勝すれば代表とする基準は継続する。

# 新井は2億5千万円 田、5800万円

【共同】阪神の新井貴浩内野手が13日、兵庫県西宮市の球団事務所での契約更新交渉に臨み、3年契約の2年目となる来季の年俸維持の2億5千万円プラス出来高払いでサインした。岩田稔投手は3000万円増の5800万円増で契約を更改した。

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて

【共同】パナソニックは13日、プロゴルファーの石川遼選手との所属契約を終了し、12月27日終了すると発表した。男子ツアーの協賛大会、パナソニック・オープンも来年9月の次回大会を最後に打ち切る。

同社は「世界に挑戦する若者を応援する」との趣旨で2008年1月に石川選手と所属契約を結び、活動をサポート。契約終了については「日本のトッププレーヤーとして活躍するに十分な地位を築いて



# 有権者分散 どう訴える?

## 戸惑いながらの奔走

### 原発避難の福島5区

【共同】東京電力福島第1原発事故で、今も16万人近くが県内外で避難生活を送っている福島県。その中でも原発エリアを含み、住民の「空白」地帯が広範囲に及ぶ福島5区の候補者は、分散した有権者にとってどう支持を訴えるか、戸惑いながら奔走している。



避難者(右)に住宅の有権者を訴える候補者(左)が、福島5区で選挙活動をする様子。

6日朝、東京都江東区内の路上で、福島5区の候補者が、公務員宿舎から出入りする人たちに握手を求めている。

宿舎には福島から避難してきた人たちが住んでいる。だが事前に知らせる手だてがほとんどなく、3時間以上かかっていたり、握手したにもかかわらず、30分でも浪江町から避難している吉田晃さん(85)は「誰が出るか」

## 派遣労働者の正社員化支援

### イメージ向上へ人材会社

【共同】派遣で働く人が正社員として就職できるように支援する事業に人材派遣会社が力を注いでいる。リーマン・ショックや規制強化で企業の派遣離れが進み、売り上げが低迷。研修を強化し、派遣を正社員就職へのステップに使用してもらうことで業界のイメージアップと新たな需要の開拓を狙う。

30代の女性を対象に、正社員への切り替えを前提に企業に派遣する事業を2009年から始めた。応募は毎月千人近くになり、能力や意欲を基準に約10分の1に絞り込んで派遣。対象者は派遣期間中もビジネスマナー研修などを受け、社会人として基礎的な能力を磨く。

企業は仕事を早く見つけたい。3年以内の正社員にする。これまで派遣された人の8割に当たる200人以上が正社員に採用されたという。費用と手間が省け、と話す。派遣会社のリクルートスタッフフィングも昨年、応募書類の作成指導など正社員化支援を始めた。

厚生労働省の調査によった大卒の若者に電話対応やあいさつの仕方などを教える、正社員登用に向けた研修が必要と希望。また、仕事の経験や実績の向上を促している。

## 岩手初の災害公営住宅

### 不便敬遠され入居者低調

【共同】東日本大震災で大きな被害があった岩手県で初めてとなる災害公営住宅が3日、大船渡市盛町に完成した。第2期の雇用促進住宅を改修し、10日から入居が始まった。だがエレベーターがない不便さなどが敬遠され、全44戸のうち埋まったのは6戸にとどまる。

市が約5千万円かけてある人を求める企業もある。正社員化は優秀な派遣スタッフの流出につながるため、派遣会社はこれまで削減の減少を受け、派遣需要の減少を受けて強化に転じ、働く人のニーズを取り込んで事業拡大を目指す。船井総合研究所の山内栄人氏は「正社員になれる派遣会社により良い労働者が集まり、結果的に顧客企業への満足度や生産性の向上につながる」と指摘した。

## 2月上旬にもシーズン入り

### 気象会社が花粉を予想

【共同】スギやヒノキ、雑草、中国、九州)は平年(2008~12年の平均)並みかやや遅く、北日本(北海道、東北)は平年並みの飛散開始と見られる。花粉の量は、北日本と東日本は今年春の2倍程度になると、花粉は予想によると、花粉はスギを皮切りに2月以降徐々に増え、スギ花粉のピークは東・西日本が3月上旬から中旬、北日本は4月上旬から中旬の予想。

その後にヒノキ花粉のピークを迎えるという。シーズンが終わるのはほぼ全国的に5月ごろ。スギは寒さのピークを過ぎて比較的暖かくなるのと休眠を終え、花粉を飛ばし始めるという。



ワイヤを接続したクレーンで引き抜かれる一本松の主根

【共同】陸前高田市の高田松原で進められていた「奇跡の一本松」の根の掘り出し作業は6日終了した。作業員は、前日までの3日間、根の表土のすき取り、6日は70トン以上のクレーンで主根を切り上げ、引き抜いた。

**バーシ法律事務所**  
BASSI AGÊNCIA DE DESPACHO S/C LTDA.  
外国人登録、ビザ・永住権手続き等  
- Contrato de Trabalho (Temporário e Permanente) - Visto Consulares  
- Prorrogação de Prazo (Turista e Temporário) - Passaporte Brasileiro  
- Naturalização - Carteira de Identidade do Estrangeiro (1ª e 2ª Via)  
- Cartões do Fórum e Cartório  
Tels: (11) 3115-0292 / 3115-0178 - Fax: 3102-6122  
Pça. da Liberdade, 118 - 1º andar - Conjunto 13  
Liberdade - São Paulo - SP

**Harada Advogados Associados**  
原田法律事務所  
お気軽に相談下さい  
R. Dr. Thirso Martins, 100 - 6º and. - Cjs. 608, 609 e 610  
CEP 04120-050 - Vila Mariana - São Paulo - SP  
Fone/Fax: (11) 5574-1040  
harada@haradaadvogados.com.br  
www.haradaadvogados.com.br

**吉田サムエル法律事務所**  
弁護士 吉田 正徳 サムエル  
Dr. SAMUEL M. YOSHIDA  
ADVOGADO  
Avenida Brigadeiro Faria Lima, 426  
CEP 05426-000 - Pinheiros - São Paulo - SP  
Tel: (11) 3813-9333 - Fax: (11) 3031-7425  
E-mail: samuel.yoshida@uol.com.br

**ADVOCACIA CÍVEL**  
CRIMINAL - TRABALHISTA  
Dr. PEDRO HANDA  
Rua da Glória, 332 - 5º andar - Sala 51  
Liberdade - São Paulo - SP  
Tel. (11) 3271-0806

**Vallentinas Spazio Moema oferece:**

- CABELEIREIROS (masculino, feminino e infantil)
- DESIGNER DE UNHAS • PODOLOGIA
- ESTÉTICA FACIAL E CORPORAL
- DEPILAÇÃO • MASSAGENS TERAPÉUTICAS
- MAQUIAGEM
- 理容/美容 (男性、女性、子供)
- 爪のデザイン
- ボディアトリー/フットケア
- 顔と体のエステ ◆メグ毛処理
- 整体マッサージ ◆メイクアップ

Horário de funcionamento: 2ª a 6ª feira das 9:00hs às 19:00hs  
Sábados das 8:00hs às 19:00hs  
Oferecemos Serviço de manobrista:  
AV. SABIÁ, 50 - Moema 5051.5447 / 5051.3766

**quantum** 日本企業のブラジル進出をトータルにサポートします。

- 市場調査・市場観察企画
- マーケティング活動支援(販促・広告等)
- 展示会出展企画・施工・管理
- 工場用地・工業団地の調査提案
- 自治体とのインセンティブ交渉代行
- 日本本社向け説明資料作成
- 事業戦略・事業計画作成支援
- 進出に際してのフィジビリティスタディ
- 会社設立代行・オフィスビルの情報収集・提案
- ブラジル支社・工場の立ち上げ支援
- 特許や商標、認証取得代行
- 駐在員の生活支援
- 中央政府とのパイプづくり

＜日本＞  
株式会社クオンタム  
東京都千代田区飯田橋2-9-3 すがビル2階  
TEL:81-3-3509-7830 FAX:81-3-3509-0767  
E-mail: info@quan.co.jp

＜ブラジル＞  
quantum consultoria ltda.  
Alameda Joaquim Eugênio de Lima, 598 - Jd Paulista  
CEP: 01403-000 - 8º andar - CJ 82 - São Paulo - SP  
TEL: 11-5587-6142 CEL: 11-99595-8391  
E-mail: info@quan.co.jp

**Tranquilidade é Tokio Marine Seguradora.**

**TOKIOMARINE SEGURODORA**

NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIANÇA

**『暁に向かっ』**  
伊那 宏

第21回

【共同】日本旅行業協会(東京)はこのほど、東北6県に会員旅行会社の社員ら約千人を送り出し、東日本大震災で落ち込んだ東北の観光業を盛り立てる旅行商品開発を目的とした「行こうよ!東北」の出発式をJR上野駅(東京都台東区)で行った。

出発式で日本旅行業協会の菊岡潤吉会長は「一口の目でみた東北の魅力を旅行商品開発に役立ててほしい」とあいさつした。

上野駅から約700人が東北新幹線「はやぶさ」で出発し、残りは貸し切りバスなどで現地を訪れる。

東北6県を28コースに分けて温泉地や史跡などの観光地や被災地を視察し、新たな観光スポットや復興状況について情報収集する。

同プロジェクトの費用は日本旅行業協会が負担し、約120の会社や団体が参加する。終了後にツアー企画のコンテストを実施する予定だ。

【共同】日本旅行業協会(東京)はこのほど、東北6県に会員旅行会社の社員ら約千人を送り出し、東日本大震災で落ち込んだ東北の観光業を盛り立てる旅行商品開発を目的とした「行こうよ!東北」の出発式をJR上野駅(東京都台東区)で行った。

出発式で日本旅行業協会の菊岡潤吉会長は「一口の目でみた東北の魅力を旅行商品開発に役立ててほしい」とあいさつした。

上野駅から約700人が東北新幹線「はやぶさ」で出発し、残りは貸し切りバスなどで現地を訪れる。

東北6県を28コースに分けて温泉地や史跡などの観光地や被災地を視察し、新たな観光スポットや復興状況について情報収集する。

同プロジェクトの費用は日本旅行業協会が負担し、約120の会社や団体が参加する。終了後にツアー企画のコンテストを実施する予定だ。

【共同】日本旅行業協会(東京)はこのほど、東北6県に会員旅行会社の社員ら約千人を送り出し、東日本大震災で落ち込んだ東北の観光業を盛り立てる旅行商品開発を目的とした「行こうよ!東北」の出発式をJR上野駅(東京都台東区)で行った。

出発式で日本旅行業協会の菊岡潤吉会長は「一口の目でみた東北の魅力を旅行商品開発に役立ててほしい」とあいさつした。

上野駅から約700人が東北新幹線「はやぶさ」で出発し、残りは貸し切りバスなどで現地を訪れる。

東北6県を28コースに分けて温泉地や史跡などの観光地や被災地を視察し、新たな観光スポットや復興状況について情報収集する。

同プロジェクトの費用は日本旅行業協会が負担し、約120の会社や団体が参加する。終了後にツアー企画のコンテストを実施する予定だ。

【共同】日本旅行業協会(東京)はこのほど、東北6県に会員旅行会社の社員ら約千人を送り出し、東日本大震災で落ち込んだ東北の観光業を盛り立てる旅行商品開発を目的とした「行こうよ!東北」の出発式をJR上野駅(東京都台東区)で行った。

出発式で日本旅行業協会の菊岡潤吉会長は「一口の目でみた東北の魅力を旅行商品開発に役立ててほしい」とあいさつした。

上野駅から約700人が東北新幹線「はやぶさ」で出発し、残りは貸し切りバスなどで現地を訪れる。

東北6県を28コースに分けて温泉地や史跡などの観光地や被災地を視察し、新たな観光スポットや復興状況について情報収集する。

同プロジェクトの費用は日本旅行業協会が負担し、約120の会社や団体が参加する。終了後にツアー企画のコンテストを実施する予定だ。

【共同】日本旅行業協会(東京)はこのほど、東北6県に会員旅行会社の社員ら約千人を送り出し、東日本大震災で落ち込んだ東北の観光業を盛り立てる旅行商品開発を目的とした「行こうよ!東北」の出発式をJR上野駅(東京都台東区)で行った。

出発式で日本旅行業協会の菊岡潤吉会長は「一口の目でみた東北の魅力を旅行商品開発に役立ててほしい」とあいさつした。

上野駅から約700人が東北新幹線「はやぶさ」で出発し、残りは貸し切りバスなどで現地を訪れる。

東北6県を28コースに分けて温泉地や史跡などの観光地や被災地を視察し、新たな観光スポットや復興状況について情報収集する。

同プロジェクトの費用は日本旅行業協会が負担し、約120の会社や団体が参加する。終了後にツアー企画のコンテストを実施する予定だ。

# 稲盛哲学、市政に活かす

## バナナ王 山田勇次さん

### 「市への恩返ししたい」

「政治家としての挑戦は、稲盛哲学で学んだことの延長線上にある」。今年10月の全国地方選で、ミナス・ジェライス州ジャウバ市長に当選した山田勇次さん(65、北海道)は、所属するブラジル盛和塾(板垣勝秀代表世話役)が8日に開いた「新市長を励ます会」で、出馬への経緯や来年から腕をふるう市政について熱く語った。

### 盛和塾が「励ます会」開く



山田さん

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

今年で創立40周年を迎えたピラエラ陸上ベテラン会(梅田清代表、会員数約150人)は、記念行事として先月25日にヴィラ・マリアナ区サンフランシスコ協会で追悼ミサを、今年2日に記念式典を聖市沖野原人会館で開催した。

### ピラエラ陸上ベテラン会 40周年祝い式典開く

### 今後は幼少年育成に力

ミサには多数の遺族を始め、友人や知人など約100人が参列し、祭壇に備えられた会の過去帳を前に、136人の先逝者に祈りを捧げた。式典は通常スポーツ祭典と併催するが、今回は陸上競技場を確保できなかったため、式典のみ遠征試合を催した。現在はアナスビ、ピラチニガ含め市内に3団体、パラナや内陸部にもチームがある。



追悼ミサ後に記念撮影

梅田代表は「会員は皆健康で若々しく、オリンピックや世界大会に出場する優秀な選手も誕生した。これからも創始者の方針を守り、何ができるか幼少年の育成を続けていきたい」と今後への意気込みを語った。

なお同会では、近年会員の高齢化により中堅指導者が減少中のため、特に450代の入会を歓迎している。

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

### 新たな定款登録、運用へ

### サルト文協が新たに加盟

聖南西文化体育連盟(UCES)傘下26団体を開き、傘下文協の役員ら約50人が出席した。最初にビエターデ文協の石原哲朗会長が挨拶したあと、10月7日に亡くなったピラエラ・ド・スールの上野原実夫さんに対して黙祷を捧げた。日本語で前回の議事録が読み上げられた後、事務局からは、新たな定款が登録され今年から運用されることを報告された。同時に各文協にも周知するため、日本語で配布されることも決まった。来年、理事会選挙はなく、山村会長以下現役員が引き続き運営する。議題ではまず、サルト

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

### 大耳小耳

接戦を制し、見事市長に当選した山田勇次さん。「悪くない政治家もいることを知ってもらえるような活動を」と謙遜する山田さん。その姿に不安の目をよけるのは、物産飛行機の発着空港の建設だ。「この御の農業製品は大きな可能性を持っている。鮮度の関係で船便では運ぶ辛いものを外国に輸出するためにも、絶対に成功させたい案件」と声高に語った。

### モジ田島さんがカロラを手

### 援協リッファで授与式

サンパウロ日任援協(菊地義治会長)が、先月24日に開催した平田藤義事務所長(日本企業の誘致にも期待しています)と話し合った。日本企業がこれだけ佳境に陥っている。市長にまで上り詰めたことは本当に誇りにしている。今後の活躍に大きく期待しています。す」とエール。ブラジル日本商工会議所から出席した平田藤義事務所長は「日本企業の誘致にも期待しています」と話し合った。

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

「政治を真面目にやる方法が必ずあるはずだ」という信念のもと、市民一人一人に誠意と熱意を伝えるため、路上生活者にまで声をかけ、1日も休まず手を振り続けた。迎えた投票日。開票作業の3分の1が終わった時点で対立候補者が優勢だった。相手方は勝利を確信し、祝砲の花火を鳴らしていたという。しかし、そこから山田さんが大きな伸びを見せ、終わってみれば1万4600票対1万4269票という接戦で当選を果たした。「発表された瞬間に思わず叫んだ」と笑う。今後は、「医者も薬も足りていない」という公立病院、増加が叫ばれる

# 祝 本門佛立宗日教寺創立50周年

**祝**

岸川 ジョージ

創 二天古武道研究所  
Felicitações: Jorge Kishikawa e Instituto Cultural Niten

**Viniflex**

Viniflex Ind. Com. e Serviços Ltda.

R. Afonso Desidério, 175  
Parque Laguna - CEP 06795-040  
Taboão da Serra - São Paulo - SP

(11) 4771-1859  
(11) 4787-8876  
www.viniflex.com.br

**Buffet Colonial**

Av. Indianópolis, 300  
CEP 04062-000  
Al. Maracatins, 62  
CEP 04089-000

Moema - São Paulo - SP  
Fone: (11) 2879 2255  
Fax: (11) 2879 2256  
www.buffetcolonial.com.br

**HARUMI ALIMENTOS**

Comida Chinesa Higienópolis

R. Martim Francisco, 355  
Santa Cecília  
(11) 3662 3535

**本門佛立宗**  
Budismo Primordial  
Honmon Butsuryu-Shu do Brasil

www.budismo.com.br

**CATEDRAL BUDISTA**  
NIKKYOJI

R. Ibaragui Nissui, 166  
Vila Mariana - São Paulo - SP  
(11) 5572 7273



本門佛立宗記念法要を盛大に

CELEBRAÇÃO DOS 50 ANOS DO CATEDRAL BUDISTA NIKKYOJI



完成した大屋根。立ち止まって30分以上眺めている通行人も多いという

日教寺創立50周年

1500人が慶事を祝う 日本から鈴木日樹上人も

本門佛立宗日教寺(コレイア教区長)の『創立50周年記念法要・大屋根落成慶式』が18日、同寺本堂で執り行われ、市内内外から1500人も信者が駆けつけた。全各地の系列寺院から住職が訪れたほか、高知県の佛立寺から鈴木日樹上人も来伯し、節目の慶事を祝った。

大屋根建設を求める声... 計画が進められることは... 再び建設への歩みが始まった。



御法門を説く鈴木日樹上人(75、京都)。日本から駆けつけ、50周年を祝った。1978年から3年間派遣教務として日教寺に法務長を子供のように可愛がったという。「彼がここまで成長してくれたのは本当に嬉しい」と話す様子は実の父のよう。

重ね、今年3月から施工... 本堂が人で埋まり、立ち見の人がいるほど大勢の信者が駆けつけた式典では、鈴木上人による



老若男女、日系・非日系を問わず数多くの信者が会場を訪れた



サンパウロ市警察楽団による両国歌の演奏で記念法要が開幕した

ごあいさつ

ブラジル本門佛立宗日教寺 教区長 コレイア教伯



この度の50周年は、大変めでたく、盛大に勤めさせていただけたことは仏天のご加護はもとより、皆様のご精進の賜物です。2年間のご奉公が実を結び、先師上人、先賢の諸先輩や先祖諸共に、今日は躍動して歓喜しておられるに違いありません。報恩の道は誠の道です。是非ともこの心を活かして、今後の活動、佛立伝道布教に、社会に、さらに貢献できるように資して参りたいものです。明年の日隆大聖人550回御遠諱や2年後の山内ご講有上人のご巡教を目指して、さらに精進させていただきます。

信徒らの喜びの声

「とても大切な場所」

日教寺に通い始めて20年になるという及川重晴さん(72、二世)は「魅力は人の温かさ。コレイアさんを始め、皆素晴らしい人ばかり。私にとって大切な場所」と話す。鹿島サチエさん(67、二世)も「本当に素晴らしい式だった。演劇は本当に最高。感動しました」。父の代からの信徒で「心を落ち着けてくれる存在」と笑顔を見せた。式典運営のスタッフとしても活躍した森真友美さん(38、三世)は「生まれたときから信徒」と誇らしげに話す。祖父、祖母も同様で「ずっと続いてきたものを自分が受け継ぎ、50年という節目に立ち会えたのは感動的」。二世として初めて日教寺の住職を務めた鈴木教英さんと日本への留学中に知り合い、1977年にブラジルに渡った妻典子さん(66、大阪)は「本当に感無量。これだけ立派な大屋根が出来ると...。継続性の重要さを痛感します」と声を詰まらせる。「信徒のつながりで、一つの温かいコミュニティーが出来ている。日本から来て何とかやってこられたのも、そのおかげです」。



最後は笑顔でフィナーレ。大きな拍手はなかなか鳴り止むことなく、出演者たちの努力を讃えた

「因果の道理」についての御法門(法話)や、90歳以上の功勞信者への表彰、建設の様子を収めた約4千枚の写真を見ながら完成までを収めたビデオ上映などが行われ、会場は一体となった50年の節目の年を祝った。

演劇 「長者窮子の喩え」 青年ら熱演、拍手止まず



法華経説法の演劇の一幕。本格的な演技が醸し出す幻想的な雰囲気観衆は息をのんだ

コレイア教区長は「大屋根建設は寺にとって30年来の悲願。無事に今日という日を迎えられることを嬉しく思う。また、大切となってくるのはこれからの『奉公』とにも努力していきたい」とあいさつ。来賓や来場者、大屋根の関係者などに感謝の意を示して、法要後には、説法にある喩え話『nobre filho(長者の窮子の喩え)』の演劇が青年部によって披露された。貧しい父を捨て流浪の旅に出た息子と、一人の稽古を積んだ総勢26人の熱演に、会場は釘付けになった。演技を終えた出演者は満面の笑顔で会場に向けて挨拶を行った。父役を演じた石原アランさん(24、二世)は「最初の2カ月は声の出し方や歩き方、舞台での立ち振る舞い方などの基礎を徹底的に叩き込まれた」と振り返り、「皆自分の思っていた以上の演技をするのができていた。一体同心の演技だった」と満足げ。

タピライ市に「佛立聖地」を

茨木日水上人の念願ついに



1908年に笠戸丸で来伯した、茨木日水上人の念願だった「佛立聖地」の建設計画が進行中だ。昨年7月、サンパウロ市街から約135キロ離れたタピライ市に76アルケールの緑地を入手し、同年10月には聖地上棟式も行われた。今後は福祉施設や養老院の建設も視野に入れるほか、ツーリングコースなど豊かな自然を活かした設備を整えていく。2015年には、同宗最高位の山内ご講有上人を迎えての世界大会の開催も予定されている。



昨年10月にあった上棟式の様子